

# Wong Io Wa: Vitality and Inspiration of Nature in Painting 黄耀华绘出大自然的活力与灵气

文\澳雯 Ao Wen 译\曹宇光 Cao Yuguang

澳门基金会主办之澳门艺术家推广计划“黄耀华作品展”于11月4日至13日在澳门教科文中心展览厅举办，展览展出澳门艺术家黄耀华之精选作品42幅，让公众欣赏画家于各地的写生创作、充满空山禅静的自然山水景致，同场并首发《黄耀华作品集》。

中联办文化教育处处长级助理邵彬，外交部驻澳特派员公署公共外交和新闻部主任李南，澳门基金会行政委员会委员区荣智、信托委员会委员陆波及李沛霖，澳门美术协会副会长陆曦及黄耀华出席开幕剪彩仪式。

黄耀华很久以前就远赴湖南自然保护区张家界，远离澳门窄小的街巷，在奇特的群山中穿梭，感受山河的壮丽，淋浴在晨曦的露水中。多年来的 风写生，与大自然结下不解之情。西的黄土高原、西藏的净土、云南的红土地、刀削的太行山为创作注入无穷的养份。他认为，青山绿水、四季更迭，是大自然对艺术的无私馈赠。面对大自然，带着崇敬的心去聆听，就会获得无限的活力与灵气。>>>

“Wong Io Wa’s Works Exhibition”, part of “Macao Artists Promotion Plan” sponsored by Macao Foundation, was held at Exhibition Hall of Macao Center of Education, Science and Culture from November 4 till 13. Consisting of 42 selected works by Macao artist Wong Io Wa, this exhibition brought the local public to appreciate the natural landscape full of ideal serenity of empty mountain as well as the sketches made all over China. Along with the exhibition the album “Wong Io Wa’s Album” was issued simultaneously.

Distinguished guests such as Mr. Shao Bin, assistant director of Department of Culture and Education of Central Liaison Office in Macao, Mr. Li Nan, director general of Department of Public Diplomacy and Information of Commissioner’s Office of Ministry of Foreign Affairs in Macao, Mr. Au Weng Chi, member of Board of Directors of Macao Foundation, Mr. Lok Po and Mr. Lei Pui Lam, members of Entrust Committee of Macao Foundation, Mr. Lok Hei, vice president of Macao Artists Society and the author Wong Io Wa, attended the opening and ribbon-cutting ceremony.

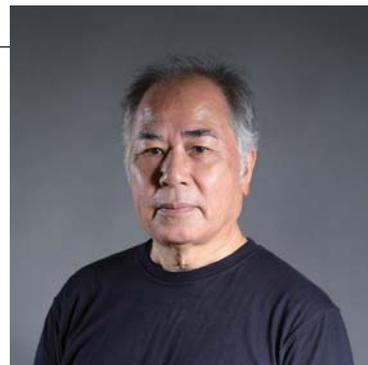
Long time ago, Wong Io Wa left the narrow streets of Macao and traveled as far as Zhangjiajie Natural Reserve in Hunan Province where he shuttled among the peculiar mountains, experienced the magnificent scenery and got bathed in the dew of morning light. Years of sketch-inspiration journey have led to his unbreakable bond with nature. The yellow-earth plateau in Shaanxi, pure land in Tibet, red earth in Yunnan and cutting-edged Taihang Mountain have imbued countless nutrition into his creation. In his opinion, green mountains and streams as well as variation of four seasons are unselfish gifts from nature to arts. In face of nature, listening carefully in a respectful manner, one will obtain endless vitality and inspiration. >>>

## 黄耀华简历

### Resume of Wong Io Wa

1947年出生于澳门。上世纪70年代开始任教美术，并参加各类美术活动。上世纪80年代，他担任教育司（现为教育暨青年局）主办的美术教师培训班导师，澳门美术协会主办的西洋画班导师，并为学校社团开办美术培训班。创办“黄山画院”。作品在全国美展、广东省展及澳门美术协会与澳门颐园书画会合办的展览展出。上世纪90年代，他参加穗港澳三地水彩画邀请展、澳门美术协会会员展。并与本澳画家廖文畅合办双人素描展。新世纪以来，他获邀由民政总署主办“山林静景”水彩画个展；参加在西藏举行“锦绣澳门”作品展，在当地进行写生创作，回澳后参加“西藏游踪展”、“澳门美术协会会员展”、“韩港澳美术交流展”，并与本澳画家廖文畅、邵燕梁合办“水彩3Feel展”。2010年以来，他开始全身投入美术创作及社团活动，期间多次进出西藏、太行山等地，为创作收集素材，一直以来，其画作坚持空山禅静之境。

Born in Macao in 1947, Wong Io Wa took up fine arts education and participated in various events in the 1970s. In the 1980s, he acted as tutor of fine arts teacher training class of Department of Education (currently as Administration of Education and Youth), tutor of Western Painting sponsored by Macao Artists Society, and opened fine arts training class for campus communities. With the establishment of Yellow Mountain Academy, he had his works exhibited in National Fine Arts Exhibition, Guangdong Provincial Fine Arts Exhibition and some exhibitions jointly sponsored by Macao Artists Society and Yu Un Chinese Calligraphers and Painters Association of Macao. In the 1990s, he participated in the Watercolor Painting Invited Exhibition of Guangdong, Hong Kong and Macao, Member Exhibition of Macao Artists Society, and presented Twin Sketches Exhibition with Macao artist Mr. Lio Man Cheong. From the year 2000 on, he was invited to participate in the personal exhibition titled "Serenity of Mountain and Forest" sponsored by IACM, took up inspiration sketches and participate in "Splendid Macao" exhibition in Tibet, participated in "Trace in Tibet" exhibition, Member Exhibition of Macao Artists Society, "Korea, Hong Kong and Macao Art Exchange" exhibition, and "Watercolor 3 Feel" exhibition together with Macao artists Lio Man Cheong and Sio In Leong. Ever since 2010, he has been devoted to art creation and community events, traveled into and out of Tibet and Taihang Mountain to collect materials for creation. His paintings have always been characterized with ideal serenity of empty mountain.





黄耀华致辞



作者向澳门基金会赠送作品



剪彩仪式



澳门基金会向作者颁发收藏证书



作者介绍作品



春——系列十二





秋——系列十九



夏——系列二十二